

美食を通じた友好の証

美食の町スペイン国バスク地方サン・セバスティアン市と美食の町を目指す日本国三重県多気町は、食を通じた友好関係をさらに推進するため友好の証を締結する。

両市町およびその市町民は、食に関する文化、教育、経済などの分野での交流を通じて、さらなる発展と互いの理解と連携を深めることに努めるものとする。

本友好の証は、日本語及びスペイン語を等しく正文とし署名の日から効力を生ずる。

2017年1月13日 サン・セバスティアン市庁舎にて

Tratado de amistad mediante la Gastronomía

La ciudad gastronómica de San Sebastián en el País Vasco y el pueblo que aspira a convertirse en un lugar gastronómico, pueblo de Taki en la prefectura de Mie en Japón están preparando un acuerdo de amistad con la finalidad de promover aún más la amistad a través de la gastronomía.

Ambos lugares y sus ciudadanos van a esforzarse aún más en desarrollar y profundizar la comprensión mutua mediante la utilización de intercambios de cultura, educación y economía relacionados con la gastronomía

Este acuerdo de amistad entre Japoneses y Españoles es auténtico y tendrá efecto desde el día 13 de Enero del 2017 cuando sera firmado en el palacio municipal de San Sebastián por el Alcalde de la ciudad de San Sebastián del País Vasco y el Alcalde Yukio Kubo de el pueblo de Taki, Distrito Taki, prefectura de Mie.

Alcalde

Ciudad de San Sebastián

Alcalde

Ciudad de Taki